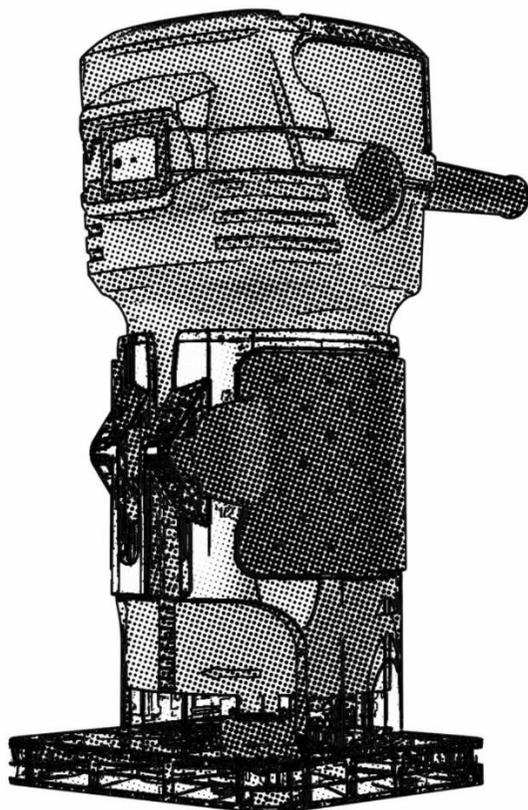


ALTTENA



**Laminate trimmer
AMM 5568**

Content

Equipment Description	4
Technical characteristics of the model	5
Safety regulations	5
Assembly	9
Operation.....	10
Maintenance	13
Troubleshooting.....	15
Warranty obligation.....	16

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products branded **ALTENA**. Therefore, specifications, design and equipment are subject to change without notice. We deeply apologize for any inconvenience this may have caused.

The laminate trimmer **ALTENA** characterized by high durability and guaranteed reliability. The tool used for milling wood: cutting grooves and grooves, chamfering, profiling, milling decorative patterns and fitting the edges of machined parts in carpentry and repair work. Any other use is not permitted.



ATTENTION - to reduce the risk of damage you must read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Before plugging the product into an outlet, always make sure that the power button is in the OFF position and working properly.

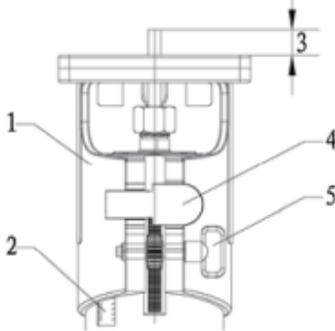
If there is an interlock on the power button when the power supply is interrupted, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from turning on by itself

Use headphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

Equipment Description

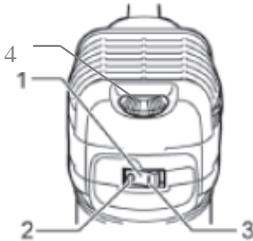
*Separate parts indicated in the description may vary due to continuous improvement of the tool.

A)



1. Basis
2. Milling depth scale
3. Milling depth
4. Locking (clamping) handle
5. Regulating screw

B)



1. Switch
2. OFF
3. ON
4. RPM control

Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	AMM 5568
Rated voltage, V	230
Nominal frequency, Hz	50
Rated power consumption, W	550
No-load speed, min ⁻¹	10000-30000 rpm
Collet chuck diameter, mm	6 mm and 8 mm
Maximum milling, mm	40
Protection	IP20
Sound pressure level (dB(A))	95
Sound power level (dB(A))	108
Vibration value (ms ⁻² /K)	3/1.5
Weight (without accessories), kg	1.52

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop the operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool. The temperature range when using the power tool is from -9°C - +35°C. If the ambient temperature is below -10°C or above +35°C, it is not recommended to use the tool.

Specified specifications may vary within ±5%.

Supply package:

- Wrench
- Parallel Guide
- Trimming Guide
- Template guide
- Carbon brush set

Safety regulations



Warning! This symbol indicates that the device is double-insulated according to EN60745: Accordingly, a ground wire is not necessary.

General safety regulations

Warning! The following basic precautions must be observed when using electrical appliances to reduce the possibility of fire, electric shock, and personal injury.

Familiarize yourself with all instructions before using this product and keep them in your possession at all times.

1 Keep the work area clean

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2 Organize your work environment properly

- Do not leave power tools in the rain.
- Do not expose power tools to dampness or moisture.
- Ensure the work area is illuminated.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 Provide protection against electric shocks

- Avoid touching grounded objects such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators.

4 Keep unauthorized persons away from the place of work

- Do not allow unauthorized persons not related to the work (especially children) to touch the tool or extension cord and keep them out of the work area.

5 Storage of tools

- When not in use, the tools should be stored in a dry and closed place out of the reach of children.

6 Do not apply excessive force to the tool

- Power tools are safe and work better at rated load.

7 Use a suitable tool

- Do not attempt to do a high volume job with a low power tool.
- Use tools for their intended purpose: for example, do not mill metal.

8 Dress appropriately

- Do not wear dangling clothing or jewelry as they may get caught in moving parts.
- It is recommended to wear non-slip shoes when working outdoors.
- Wear protective headgear to remove long hair.

9 Use personal protective equipment

- Use safety goggles.
- If dust is generated while working, wear a face mask or respirator.

10 Connect dust collection equipment

- If dust collection devices are present, make sure they are connected and working properly.

11 Handle the cable with care

- Never pull the cable to unplug it from the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

12 Secure the workpiece

- If possible, use clamps or a vise when working. This is safer than holding the workpiece by hand.

13 Don't reach out

- Always maintain a stable position and balance while working.

14 Carefully maintain the tool

- Keep cutting parts sharp and clean.

- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.

- Check the power cord periodically. If it is damaged, have it repaired by an authorized service center.

- Periodically check extension cables and replace if damaged.

- Keep the handles dry and clean and free of oil or grease.

15 Disconnect the device

- When tools are not in use, unplug them before servicing them and replacing accessories such as saw blades and disks, cutting inserts and cutters.

16 Put away adjusting tools and wrenches

- Always check that all keys, including adjusting keys and tool fasteners, are removed before turning the tool on.

17 Avoid unexpected start-ups

- Make sure the switch is in the off position before plugging the plug into the outlet.

18 Use outdoor extension cords

- When using tools outdoors, use only special labeled outdoor extension cords.

19 Be careful

- Watch what you're doing, follow common sense, and don't use the tool when tired.

20 Check the tool for damaged parts

- Before operation, you should make sure that the unit will operate normally.

- Check for proper positioning and coupling of moving parts, damage, fasteners, and other conditions that may affect the operation of the power tool.

- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this user manual.

- Defective switches should be replaced by an authorized service center.

- Do not use the power tool if it cannot be turned on and off with the switch.

21 Warning.

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in personal injury.

22 Repairs must be carried out by a qualified person

- This power tool complies with the established safety regulations. Repairs must be carried out by qualified personnel using original spare parts, otherwise they may result in considerable danger to the user. This condition is a guarantee of the saw's safety

22 Hold the machine by the insulated surfaces of the handles

- Hold the machine by the insulated surfaces of the handles, as the cutting tool may touch its own cable. Damage to the live cable by the cutter may cause accessible metal parts to become energized with risk of electric shock to the operator.

23 Use clamps or other suitable means to ensure that the workpiece is securely fastened.

- Use clamps or other suitable means to ensure that the workpiece is securely fastened to a stable base. Holding the workpiece with your hand or resting it against your torso during operation does not ensure stability and leads to loss of control.

Additional safety precautions when working with the hand-held router

- Use clamps or other appropriate devices to secure the part to be cut on a stable surface. Never hold the parts to be cut in your hands or press them against your body, as this will not ensure a stable position of the part and may lead to loss of control over the tool.

- Wear hearing protection when using the tool for extended periods of time.

- Handle the cutter carefully.

- Before use, carefully inspect the cutter to make sure it is not cracked or damaged.

Replace a cracked or damaged cutter immediately.

- Avoid contact of the cutting tool with nails. Inspect the workpiece and remove all nails from the workpiece before carrying out work.

- Hold the tool firmly with both hands.

- Keep hands away from rotating parts.

- Make sure the cutter is not touching the workpiece before turning on the switch.

- Allow the tool to idle for a short time before using the tool on the workpiece. Make sure that there is no vibration or runout, which may indicate that the cutter is not properly installed.

- Be aware of the direction of rotation of the cutter and the direction of the cutter feed.

- Do not leave the tool in operation unattended. Only switch on the tool when it is in your hands.

- Always turn off the tool and wait for the cutter to stop moving before removing the cutter from the workpiece.

- Do not touch the cutter immediately after finishing work. It may be very hot, resulting in skin burns.

- Do not carelessly clean the base of the tool with solvent, gasoline, oil, etc. This may cause cracks in the base.

- Please note the need to use cutting tools with the appropriate shank diameter and designed for the speed of the tool.

- Some materials may contain toxic chemicals. Take appropriate precautions to avoid inhalation or contact with

The material must not be exposed to skin contact with such substances. Observe the requirements specified in the Material Safety Data Sheet.

- Always use an appropriate dust mask/respirator to protect the respiratory tract from the dust of the materials being cut.

EMERGENCIES

Familiarize yourself with the use of this product by reading this manual. Memorize the safety instructions and follow them exactly. This will help prevent risks and hazards.

1. Be careful when using this tool to identify and eliminate risks in a timely manner. Prompt intervention can prevent serious personal injury or property damage.

2. In case of any malfunction, turn the tool off and disconnect it from the power supply. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Despite using the power tool in accordance with the instructions, it is not possible to eliminate all residual risks. The following types of risks may arise due to the circuitry and design of the tool:

1. Damage to lungs if a suitable respirator is not used.

2. Hearing loss resulting from lack of adequate hearing protection.

3. Damage to health caused by hand vibration if the equipment is used for an extended period of time or is not properly held and maintained.

Warning! This instrument generates an electromagnetic field during operation! This field can interfere with active or passive medical implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Assembly

Warning! To prevent accidental activation of the tool and serious injury, always assemble the edge router **FULLY BEFORE** connecting it to the power supply. **ALWAYS** disconnect the router from the power supply when installing parts, adjusting, installing or replacing cutters and when the router is not in use.

Operation

Attention! Operating mode of the power tool: S2-30 min. This means that the tool is operated for 30 minutes, then stopped for 15 minutes.

Important: Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and proper operation of moving parts. Be sure to check that all screws on the power tool are tight and adjust all adjustments. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, minor deviations may occur due to transportation of the product.

Prior to initial use:

1 Unpacking

1. Open the packaging and carefully remove the tool
2. Remove the packing material
3. Remove protective and shipping packing material (if present)
4. Check for all items in the box
5. Inspect the tool and its accessories for damage sustained during transportation
6. If possible, keep the box until the end of the warranty period. Then dispose of the box in an environmentally friendly manner by taking it to a recycling center.

Warning:

Neither the tool nor the packaging material is a toy. Children should not play with plastic bags, aluminum sheets or small parts, as they may choke or swallow them.

Important notes

A) Before connecting the tool to the mains, make sure that the information on the product identification label matches the specifications of the power supply.

B) During operation, the dust extraction system must always be attached to the appliance by means of the dust extraction appliance mount.

Warning:

Always disconnect the tool before installing any attachment to it.

2 Selecting, installing, using and replacing cutters

WARNING: Wear gloves to prevent cuts.

Remarks:

1. Use only cutters that meet the specifications of the tool.

2. Always be aware of the direction of rotation of the cutters.

Cutter selection

Depending on the material and the required shape, cutters made of different materials are used.

HSS (high speed steel) cutters are designed for machining soft materials such as wood and plastic.

Carbide-tipped cutters are particularly suitable for hard materials such as hard wood and aluminum.

Important! Only use cutters whose permitted rotational speed is at least equal to the speed of the machine without load.

The diameter of the shank of the cutters must match the diameter of the collet.

Installing and changing cutters

Attention! Do not install cutters with a working length of more than 22 mm.

- Lock the spindle with the locking lever.
- Unscrew the collet nut with a wrench and remove it.
- Select the collet according to the diameter of the cutter to be used. Install the collet on the router spindle.
- Install the collet nut and tighten it. It is important not to tighten the collet nut until the desired cutter is installed.
- Insert the shank of the cutter into the collet. The shank must be inserted at least 20 mm.
- Tighten the collet nut using a wrench. Do not tighten the collet nut on the collet without the cutter inserted.

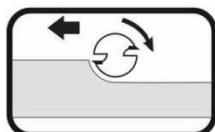
Work

Hold the tool firmly while working. If you are using a router with a two-handed base, work only by holding the tool by both handles.

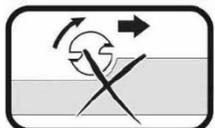
Place the base of the tool on the workpiece without the cutter touching it. Then turn the tool on and wait for the cutter to reach full speed.

Lower the tool body and move the tool forward over the workpiece surface, keeping the tool base flush and advancing the tool smoothly until the cut is complete.

When cutting sideways, the workpiece surface must be to the left of the cutter in the feed direction.



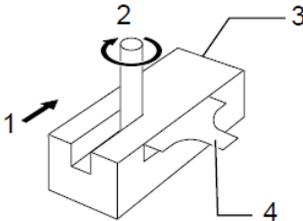
The direction of travel of the cutter must be against the direction of rotation of the cutters



If the direction of travel is reversed, it may cause loss of control of the cutter

Note:

- Moving the tool forward too fast can impair cut quality or damage the cutter or motor. Moving the tool forward too slowly can burn and damage the cutout.
- The proper feed rate will depend on the size of the cutter, the type of workpiece and the depth of cut. Before cutting on the actual work piece, it is recommended to make a test cut on a piece of unwanted lumber. This will allow you to know exactly what the cut will look like and to check the dimensions.
- When using a straight guide or edger guide, be sure to mount it on the right side in the feed direction. This will help keep it flush with the side of the workpiece.



1. Feed direction
2. Direction of rotation of the bit
3. workpiece to be machined
4. Straight guide

Sampling

- For sampling larger depths, it is recommended to make several repeated samples with smaller depths
- Set the depth as described above
- Place the router on the workpiece and turn it on
- Secure the locking lever
- Release the locking lever and slowly plunge the router until the depth stop hits the surface
- Secure the locking lever
- Mill at a constant speed without jerking.
- When milling is complete, lift the router and turn it off

Milling with parallel guide

- Insert the pins of the parallel guide into the base plate
- Make the necessary settings and tighten the screw
- Mill at a constant speed, applying a slight lateral force on the parallel guide while guiding the router along the edge of the workpiece

Do not use the router for work other than that described in this manual. If the tool is used incorrectly, the manufacturer cannot be held liable for any consequences.

Maintenance

Warning! Always remove the plug from the socket before adjustments or maintenance.

- 1 After completing adjustment, setup, and maintenance, make sure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts, and other fasteners are securely tightened.
- 2 Keep the ventilation openings of the tool free from clogging by cleaning them regularly. Sometimes sparks can be seen through the ventilation opening. This is normal and will not damage the power tool.
- 3 Check regularly that there is no dust or foreign particles on the grille next to the motor and around the switch. Use a soft brush to remove accumulated dust.
- 4 Use safety goggles to protect your eyes during cleaning.
- 5 If the tool body requires cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent other than alcohol-containing liquids, gasoline or other cleaner may be used.
- 6 Do not use alkalis to clean plastic parts.
- 7 Periodically lubricate rubbing parts of the power tool to prolong its service life.

WARNING: Do not allow water to come into contact with the tool.

- 8 Keep the device, manual and accessories in a safe place. This way you will always have all information and details at hand.

General inspection

- 1 Check the tightness of all fixing screws at regular intervals. Vibration can loosen them. Pay particular attention to the collet nut. If vibration is present, the screws may loosen over time.
- 2 Regularly inspect the tool's power cord and any extension cables used for damage. If the power cord needs to be replaced, the manufacturer, its representative or authorized service personnel must perform this procedure to avoid electric shock. Replace damaged extension cables.
- 3 If the carbon brushes must be replaced, this must be done by a qualified repair technician (always replace two brushes at the same time).

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating manual before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the device without reading the operating instructions and familiarizing yourself with the device.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earmuffs, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device if they cannot be repaired in the conditions of authorized service centers with original parts or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Environmental protection

WARNING This product is marked with a symbol indicating the recycling of electrical and electronic waste. This means that this product must not be disposed of with household waste and must be taken to a collection point for recycling in accordance with the European Directive on the disposal of electrical and electronic equipment. For further information on recycling, please contact your local authorities or store. They will then be recycled or disposed of to reduce their environmental impact. Electronic and electrical appliances, pose a potential risk to the environment and human health due to the presence of hazardous substances in them.

Utilization and environmental protection

The cutter and its packaging must be recycled. Protect the environment from contamination. Keep the cutter clean when using it. The packaging and packing materials of the cutter should be handed over for recycling. This cutter is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. Nevertheless, in order to prevent negative environmental impact, this product must be handed over to a scrap metal and plastic recycling center when the cutter is no longer used (end of life) and is no longer suitable for further use. Disposal of the cutter and its component parts consists in complete disassembly and subsequent sorting by types of materials and substances for further remelting or recycling. The packaging of the cutter must be disposed of in accordance with the applicable standards and regulations without causing ecological damage to the environment. These operating instructions are made of recovered paper.

Troubleshooting

1. The tool should only be repaired by a qualified repair technician. Servicing or repairing by an unqualified person will result in a risk of injury.
2. Use only identical replacement parts when repairing the tool. Follow the instructions in the section on performing maintenance in this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions will result in risk of electric shock or injury.

Fault	Possible cause	Remedial actions
The switch is on, but the motor does not run	The power cord is not tightly connected.	Check the connection.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the cord.
Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
The device is overheating	Foreign objects entering the motor.	Remove extraneous objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.

	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
Heavy sparking	Rotor short circuit.	The rotor must be replaced. Contact the service center.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear and tear.	The rotor must be replaced. Contact the service center.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In case of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialized service centers.

Warranty obligation

The **ALTENA** tool is warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If the laws do not stipulate warranty periods, these will be set by the sales office that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the tool, and the confirmation is a correctly filled warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

For warranty service you should contact the nearest service center that repairs our tools. The list of service centers can be found on page 18 of this manual.

When submitting the tool to the service center, it is necessary to present it in a clean condition with the indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the product assembly, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service center has carried out a diagnosis of the product.

If the malfunction is the fault of the user, the cost of repair services is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. A properly completed warranty card, sales receipt confirming the date of

purchase and warranty period, or other substitute document;

2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;

- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or heavy use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;
- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering as well as repairs that were not performed by specialists of service centers repairing the tool . **ALTENA**

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the scope of delivery.

Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, warranty periods may be shortened.

The warranty period is 2 years.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. In case of disposal, take it to the appropriate waste collection point.

Date of manufacture:

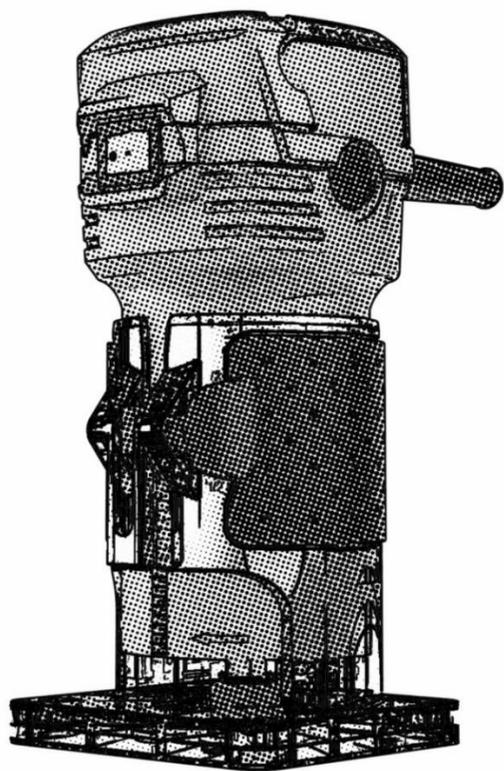
I am familiarized with the terms of warranty service.

The product was inspected at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, set and appearance.

Buyer's signature _____

ALTTENA



**Фрезер кромочный
АММ 5568**

Содержание

Описание оборудования.....	21
Технические характеристики модели.....	22
Правила по технике безопасности.....	22
Сборка.....	27
Эксплуатация.....	27
Техническое обслуживание.....	30
Устранение неисправностей.....	33
Гарантийное обязательство.....	34
Гарантийные талоны.....	37
Сервисные центры.....	39

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **ALTTENA**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Фрезер ручной электрический **ALTTENA** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Инструмент применяется для фрезерования древесины: прорезания пазов и канавок, снятия фасок, профилирования, выфрезеровки декоративных рисунков и подгонки краев обрабатываемых деталей при выполнении столярных и ремонтных работ. Любое другое применение недопустимо.



Внимание!



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

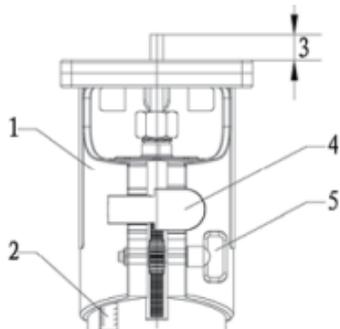
При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

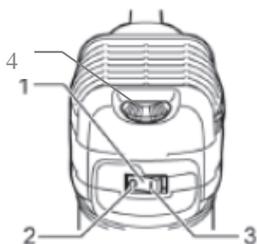
*отдельные детали, указанные в описании, могут отличаться, ввиду постоянного совершенствования инструмента.

А)



1. Основание
2. Шкала глубины фрезировки
3. Глубина фрезировки
4. Блокирующая (зажимная) рукоятка
5. Регулирующий винт

Б)



1. Переключатель
2. ВЫКЛ
3. ВКЛ
4. Регулировка оборотов

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	АММ 5568
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	550
Частота вращения шпинделя (холостой ход), мин ⁻¹	10000-30000 об/мин
Диаметр цангового патрона, мм	6 мм и 8 мм
Максимальный ход фрезы, мм	40
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	95
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	108
Значение вибрации (мс-2/К)	3/1.5
Масса (без принадлежностей), кг	1.52

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Комплект поставки:

- Гаечный ключ
- Основание
- Параллельная направляющая
- Упор для работы с фрезами без подшипника
- Комплект угольных щёток
- Инструкция

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.

- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.

- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинителю кабелю и не допускайте их в зону работы.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Не пытайтесь сделать работу большого объема инструментом малой мощности.

- Используйте инструменты по назначению: например, не фрезеруйте металл.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10 Подключайте пылеулавливающее оборудование

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11 Обращайтесь с кабелем аккуратно

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12 Закрепляйте заготовку

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и чтобы на них не было масла или смазочного материала.

15 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна и диски, режущие пластины и резцы, отключайте их от питания.

16 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочные и крепления оснастки.

17 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

18 Используйте уличные удлинители

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

19 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

20 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

21 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

22 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя. Это условие является гарантом безопасности пилы

22 Держите машину за изолированные поверхности рукояток

- Держите машину за изолированные поверхности рукояток, так как режущий инструмент может касаться собственного кабеля. Повреждение токоведущего кабеля фрезой может привести к тому, что доступные металлические части окажутся под напряжением с риском поражения оператора электрическим током.

23 Используйте струбины или иные подходящие средства для гарантированного крепления обрабатываемой детали

- Используйте струбины или иные подходящие средства для гарантированного крепления обрабатываемой детали на устойчивом основании. Удержание во время работы обрабатываемой детали рукой или ее упор в туловище не обеспечивают постоянства и ведут к потере управления.

Дополнительные меры безопасности при работе с ручным фрезером

- Для фиксации разрезаемой детали на устойчивой поверхности используйте зажимы или другие соответствующие приспособления. Никогда не держите распиливаемые детали в руках и не прижимайте их к телу, так как это не обеспечит устойчивого положения детали и может привести к потере контроля над инструментом.

- В случае длительного использования инструмента используйте средства защиты слуха.

- Аккуратно обращайтесь с фрезой.

- Перед эксплуатацией тщательно осмотрите фрезу и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшую или поврежденную фрезу.

- Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед выполнением работ осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.

- Крепко держите инструмент обеими руками.
- Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
- Перед включением выключателя убедитесь, что фреза не касается детали.
- Перед использованием инструмента на обрабатываемой детали дайте инструменту немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке фрезы.
- Помните о направлении вращения фрезы и направлении ее подачи.
- Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
- Перед извлечением фрезы из детали всегда выключайте инструмент и ждите остановки движения фрезы.
- Сразу после окончания работ не прикасайтесь к фрезе. Она может быть очень горячей, что приведет к ожогам кожи.
- Не допускайте небрежной чистки основания инструмента растворителем, бензином, маслом и т. п. Это может привести к возникновению трещин в основании.
- Обращаем ваше внимание на необходимость использования режущего инструмента с соответствующим диаметром хвостовика и рассчитанного на скорость инструмента.
- Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
- Всегда используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.
2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение инструмента и получение серьезной травмы, всегда собирайте фрезер кромочный **ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать его к электросети. **ВСЕГДА** отключайте фрезер от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену фрез и когда фрезер не используется.

Эксплуатация

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в течение 30 минут, затем ее прекращение на 15 минут.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Перед первичным использованием:

1 Распаковка

1. Откройте упаковку и аккуратно извлеките инструмент
2. Снимите упаковочный материал
3. Снимите защитный и транспортировочный упаковочный материал (если присутствует)
4. Проверьте наличие всех элементов в коробке
5. Проверьте инструмент и приспособления к нему на наличие повреждений, полученных во время перевозки
6. По возможности сохраните коробку до завершения гарантийного срока. Затем избавьтесь от коробки с учетом норм охраны окружающей среды, сдав ее в центр вторичной переработки отходов.

Внимание:

Ни инструмент, ни упаковочный материал не являются игрушкой. Детям запрещено играть пластиковыми пакетами, алюминиевыми листами или мелкими деталями, поскольку они могут поперхнуться или проглотить их.

Важные замечания

А) Перед тем, как подключить инструмент к сети убедитесь, что информация на идентификационном ярлыке изделия совпадает с характеристиками источника питания.

Б) В процессе работы система пылеудаления всегда должна быть прикреплена к прибору посредством крепления для прибора пылеудаления.

Внимание:

Всегда отключайте инструмент перед тем, как установить какое-либо приспособление к нему.

2 Выбор, установка, использование и замена фрез

ВНИМАНИЕ: Во избежание порезов надевайте перчатки.

Замечания:

1. Используйте только те фрезы, которые соответствуют техническим характеристикам данного инструмента.
2. Всегда помните о направлении вращения фрез.

Выбор фрез

В зависимости от материала и требуемой формы используются фрезы, изготовленные из различных материалов.

Фрезы, изготовленные из высокоскоростной стали (HSS - high speed steel), предназначены для обработки мягких материалов, таких как дерево и пластик.

Фрезы с напайками из твердосплавной стали особенно подходят для твердых материалов, таких как твердое дерево и алюминий.

Важно! Используйте только фрезы, разрешенная скорость вращения которых не менее скорости вращения машины без нагрузки.

Диаметр хвостовика фрез должен соответствовать диаметру цанги.

Установка-замена фрез

Внимание! Запрещается установка фрез рабочей длиной более 22 мм.

- Зафиксируйте шпиндель с помощью рычага блокировки.
- Открутите гайку цанги с помощью ключа и демонтируйте ее.
- Выберите цангу в зависимости от диаметра используемой фрезы. Установите цангу на шпиндель фрезера.
- Установите гайку цанги и наживите ее. Важно не затягивать гайку цанги до установки необходимой фрезы.
- Вставьте хвостовик фрезы в цангу. Хвостовик должен быть вставлен как минимум

на 20 мм.

- Затяните гайку цанги, используя ключ. Не затягивайте гайку цанги на цанге, без вставленной фрезы.

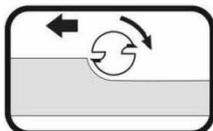
Работа

Крепко держите инструмент во время работы. Если используете фрезер с двуручной базой, работайте, только держа инструмент за обе ручки.

Установите основание инструмента на обрабатываемую деталь, при этом фреза не должна ее касаться. Затем включите инструмент и подождите, пока фреза наберет полную скорость.

Опустите корпус инструмента и двигайте инструмент вперед по поверхности обрабатываемой детали, держа основание инструмента заподлицо и плавно продвигая его до завершения резки.

При осуществлении боковой резки, поверхность обрабатываемой детали должна находиться слева от фрезы в направлении подачи.



Направление движения фрезера должно происходить против направления вращения фрез



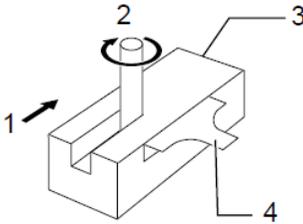
Если направление движения будет противоположным, это может привести к потере контроля над фрезером

Примечание:

- Слишком быстрое перемещение инструмента вперед может ухудшить качество резки или повредить фрезу или двигатель. Слишком медленное перемещение инструмента вперед может привести к сжиганию и порче выреза.

Надлежащая скорость подачи будет зависеть от размера фрезы, типа обрабатываемой детали и глубины резки. Перед осуществлением резки на фактической обрабатываемой детали, рекомендуется сделать пробный вырез на куске ненужного пиломатериала. Это позволит точно узнать, как будет выглядеть вырез, а также проверить размеры.

- При использовании прямой направляющей или кромкообрезной направляющей, обязательно устанавливайте ее на правой стороне в направлении подачи. Это поможет удерживать ее заподлицо с боковой стороной обрабатываемой детали.



1. Направление подачи
2. Направление вращения биты
3. Обрабатываемая деталь
4. Прямая направляющая

Выборка

- Для выборки больших глубин, рекомендуется сделать несколько повторных выборок с меньшей глубиной
- Установите глубину, как описано выше
- Поместите фрезер на заготовку и включите его
- Зафиксируйте рычаг блокировки
- Освободите рычаг блокировки и медленно погрузите фрезер до того, как ограничитель глубины упрется в поверхность
- Зафиксируйте рычаг блокировки
- Фрезеруйте с постоянной скоростью без рывков.
- После завершения фрезерования поднимите фрезер и выключите его

Фрезерование с параллельной направляющей

- Вставьте штыри параллельной направляющей в основание
- Произведите необходимые установки и затяните винт
- Фрезеруйте с постоянной скоростью, прилагая небольшое боковое усилие на параллельную направляющую, ведя фрезер вдоль края заготовки

Не используйте фрезер для выполнения иных работ, кроме описанных в данном руководстве. При неверном использовании инструмента производитель не несет ответственность за возможные последствия.

Техническое обслуживание

Предупреждение! Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус инструмента требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

7 Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на инструмент.

8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

1 Регулярно проводите проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на гайку цанги. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

2 Регулярно осматривайте кабель питания инструмента и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

3 Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Защита окружающей среды



ВНИМАНИЕ! Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу

утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Затем они будут переработаны или ликвидированы в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

Утилизация и защита окружающей среды

Фрезер и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании фрезера. Упаковку и упаковочные материалы фрезера следует сдавать для переработки. Данный фрезер изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования фрезера (истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация фрезера и комплектующих узлов заключается

в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку фрезера следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами. Настоящее руководство по эксплуатации изготовлено из макулатуры.

Устранение неисправностей

1. Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.
2. При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Выключатель включен, но двигатель не работает	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените шнур.
Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Устройство перегревается	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
Сильное искрение	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.

	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
--	-------------------	---

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **ALTENA** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 18 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **ALTENA**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong на заводе-производителе в Китае для компании Alttena.

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

02/2025

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати-----
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись) _____

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____ (_____) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ (подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____ (_____) (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ (подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотний С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Сеницкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроросовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр

"Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лiski**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

Лiski, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электровзводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

